

我可以克服 听力障碍

[加] 珍妮弗·莫尔-玛丽诺斯 著
(Jennifer Moore-Mallinos)

[西] 马尔塔·法夫雷加 (Marta Fàbrega) 绘
王曼 译

充分地了解听力障碍后，就会发现，有听力障碍的孩子可以跟其他孩子一样做任何事



化学工业出版社

畅销欧洲的心理绘本
★ 动人的故事
★ 精彩的插图
★ 专家的指导

儿童健康成长心理绘本

我可以克服 听力障碍

[加]珍妮弗·莫尔-玛丽诺斯 (Jennifer Moore-Mallinos) 著

[西]马尔塔·法夫雷加 (Marta Fàbrega) 绘

王曼 译



化学工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (C I P) 数据

我可以克服听力障碍 / [加] 莫尔-玛丽诺斯 (Moore-Mallinos, J.) 著;
[西] 法夫雷加 (Fàbrega, M.) 绘; 王曼译. — 北京: 化学工业出版社,
2014.1

(儿童健康成长心理绘本)
ISBN 978-7-122-18765-9

I. ①我… II. ①莫… ②法… ③王… III. ①儿童文
学-图画故事-西班牙-现代 IV. ①I551.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第249739号

I Am Deaf

ISBN 978-0-7641-4179-9

©Copyright GEMSER PUBLICATIONS S.L., 2009

C/Castell, 38; Teià(08329) Barcelona, Spain(World Rights)

Tel: 93-540 13 53

E-mail: info@mercedesros.com

Website: www.mercedesros.com

Author: Jennifer Moore-Mallinos

Illustrator: Marta Fàbrega

All rights reserved.

本书中文简体字版由 GEMSER PUBLICATIONS S.L. 授权化学工业
出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者
必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2013-0999

选择绿色印刷

保护环境, 爱护健康

亲爱的读者朋友:

您手中的这本书已入选北京市优秀少
儿读物绿色印刷示范项目。它采用绿色印
刷标准印制, 在它的封底印有“绿色印刷
产品”标志。

按照国家有关标准 (HJ2503-2011),
绿色印刷选用环保型纸张、油墨、胶水等
原辅材料, 生产过程注重节能减排, 印刷
产品符合人体健康要求。

北京市优秀少儿读物绿色印刷示范项
目, 是北京市新闻出版局组织开展的重要
公益性文化服务项目, 也是北京市绿色印
刷工程的重要组成部分, 目的是宣传绿色
印刷理念, 普及绿色印刷知识, 为广大少
年儿童提供更加健康安全读物。

北京市绿色印刷工程

责任编辑: 李 辉 丁尚林
责任校对: 陈 静

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码: 100011)
印 装: 北京瑞禾彩色印刷有限公司
787mm × 1092mm 1/16 印张 2 $\frac{1}{4}$ 2014年2月北京第1版第1次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899
网 址: <http://www.cip.com.cn>
凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定价: 14.80 元

版权所有 违者必究

我叫拉娜，

你呢？





儿童健康成长心理绘本

我可以克服 听力障碍

[加]珍妮弗·莫尔-玛丽诺斯 (Jennifer Moore-Mallinos) 著

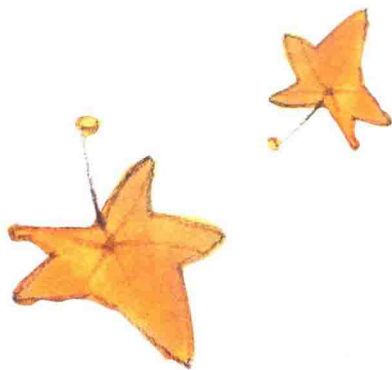
[西]马尔塔·法夫雷加 (Marta Fàbrega) 绘

王曼 译



化学工业出版社

· 北京 ·



我无法听得很清楚

嗨！我叫拉娜，今年十岁了，我有听力障碍，也就是说我的耳朵不工作了，所以不能像其他人一样能听到声音。一些像我一样听力坏掉或损伤的人会说自己听不到或听力受损，而不会说自己是聋子。但不管怎么说，这意味着他们的听力有问题。



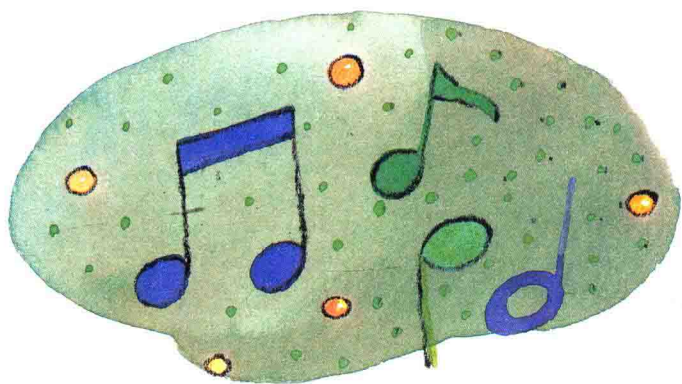


不管怎样，
我一样可以很开心

听不到声音并不意味着所有同龄孩子做的事情我都不能做，也并不意味着我就不能开心地玩儿了。我可以参加很多活动，我甚至还加入了学校的排球队呢。我喜欢读书，每天早上我都跟其他孩子一样要整理我的床铺，我也喜欢玩电脑游戏！我唯一做不好的就是听声音。







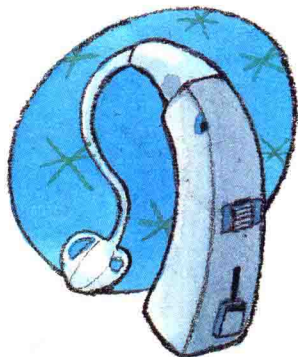
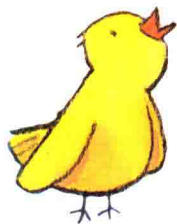
一个绝对安静的世界

你有没有想过如果你听不见任何声音会怎样呢？想一想那将是多安静啊！有的人是完全失聪了，他们听不到任何声音。还有些人跟我一样，只是部分失聪了。我们的世界比其他大多数人的世界更安静，但是有了助听器的帮助，安静就会被打破，我们可以享受各种声音了。



我耳后的小小装置

和其他听力有问题的孩子一样，我的耳后也戴了一个助听器。我的助听器非常小，以至于它可以完美地贴合我的耳朵，你几乎看不到它。助听器确实可以帮我听到一些声音，但因为几乎是完全失聪，所以虽然有助听器的帮助，我还是不能听到所有的声音。





除了游泳和睡觉，我整天戴着助听器。在学校，只要我在班上，我的老师兰勒女士就会在她脖子上戴一个小小的麦克风，以帮我听得更清楚。只要她对全班讲话，就打开麦克风。对其他同学来说，她的声音并没有放大，但对我来说就不同了，麦克风让我的助听器更好用了。

相当简便，是吧？

高科技万岁！





我们还可以 通过手来交流

我们学校听力不好的孩子很少，只有我和另外几个。尽管为了听得更清楚我们都戴着助听器，但假期我们结伴出去玩时，有的时候还是会用到手语。你知道手语是什么吗？你见过人们用手语交流吗？